

## Brandneues XML Documentation Add-on for Adobe Experience Manager

Das Modul ergänzt den Funktionsumfang von Experience Manager und erweitert die Adobe-Lösung zu einem Component Content Management System (CCMS) für DITA-Inhalt.

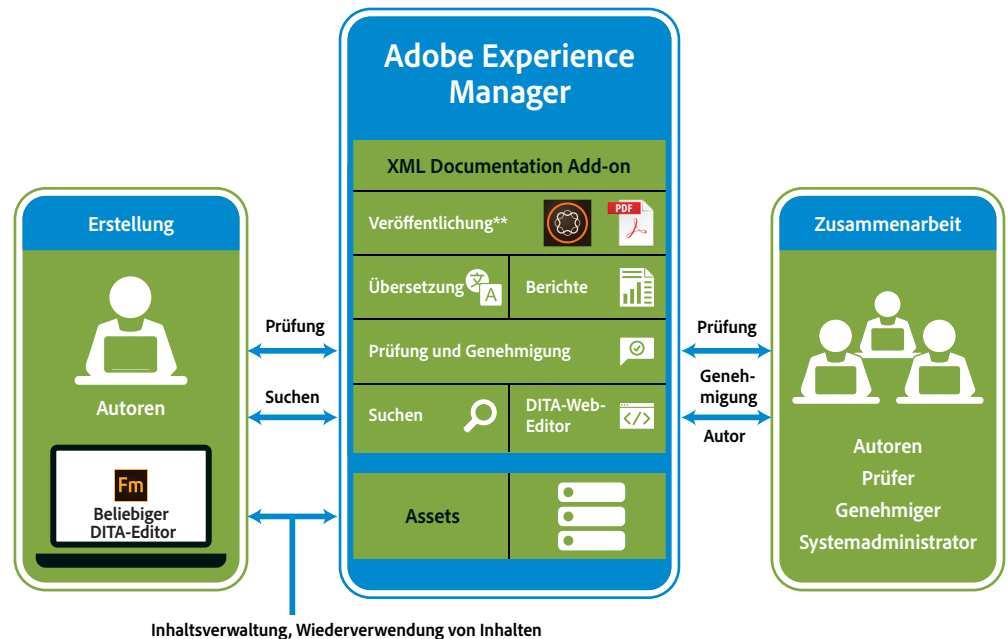
# XML Documentation Add-on for Adobe Experience Manager

## CCMS-Komplettlösung für Unternehmen zur Erstellung und Bereitstellung DITA-basierter Inhalte

Das XML Documentation Add-on for Adobe Experience Manager ermöglicht es Autoren, Inhalte mithilfe beliebiger Offline-Tools für DITA-Authoring zu erstellen, etwa in Adobe FrameMaker (2015 release)\* oder mit dem benutzerfreundlichen integrierten Web-Editor. Diese Lösung bietet sämtliche Kernfunktionen eines CCMS (Component Content Management System), beispielsweise Zusammenarbeit, Prüfung, Genehmigung, Übersetzung, Suche und Berichte für DITA-Inhalte. Für Autoren bedeutet dies Zeitersparnisse durch effiziente Wiederverwendung von Inhalten und leistungsstarke Arbeitsabläufe. Benutzer können darüber hinaus dank der branchenweit führenden Publishing-Funktionen mit einem einfachen Mausklick DITA-basierte Ausgaben für eine Reihe gängiger Formate wie Experience Manager Sites und Mobile, PDF, Responsive HTML5, WebHelp, EPUB und Kindle generieren. Dadurch lassen sich eine bis zu dreimal höhere Content Velocity und eine kürzere Time-to-Market erzielen. Dem Endbenutzer wird durch Konsistenz und Einheitlichkeit der Inhalte sowohl vor als auch nach dem Verkauf ein nahtloses und personalisiertes Erlebnis geboten, während die uneingeschränkte Kontrolle über die Integrität der Unternehmensinhalte gewahrt bleibt. Da für das Unternehmen die Notwendigkeit zur Verwaltung mehrerer CMS entfällt sowie Zeit- und Kostenaufwand für die Lokalisierung erheblich sinken, lassen sich die Gesamtbetriebskosten um bis zu 40 % reduzieren.

Aus Adobe Experience Manager wird ein leistungsstarkes CCMS für DITA-Inhalte

## Wie funktioniert das XML Documentation Add-on?



\*\*Nutzung der Integration mit Adobe FrameMaker Publishing Server (2015 release) und einfache Automatisierung auf der Veröffentlichung mehreren Kanälen



\*Adobe FrameMaker (2015 release) ist ein vollständiger DITA-Editor, in dessen Lieferumfang diese Funktionen enthalten sind. FrameMaker (2015 release) muss separat erworben werden.

## Was sind die wichtigsten Funktionen und Vorteile?

### Funktionen des XML Documentation Add-on for Adobe Experience Manager

- Branchenführende Funktionen zur Veröffentlichung von DITA-Inhalten auf mehreren Kanälen
- Leistungsstarkes DITA-Authoring und Content-Management
- Fortschrittliche Zusammenarbeit durch Prüfung und Genehmigung über das Web
- Branchenführende Übersetzungsverwaltung und Lokalisierungsunterstützung



#### Branchenführende Funktionen zur Veröffentlichung von DITA-Inhalten auf mehreren Kanälen

Schöpfen Sie die Möglichkeiten der zu Experience Manager hinzukommenden nativen DITA-Unterstützung voll aus, um Content für Experience Manager Sites und Mobile, PDF, Responsive HTML5, WebHelp, EPUB, Kindle und weitere Formate auszugeben. Durch die uneingeschränkt konfigurierbare Ausgabe können Sie den Endbenutzern ein personalisiertes, relevantes und intensives Inhaltserlebnis bieten. Stapelgenerierung ist ebenfalls möglich.

**Vorteil:** Schlankere Veröffentlichung von Unternehmensinhalten durch ein nahtloses Verfahren mit nur einem Schritt, das die Time-to-Market verkürzt.



#### Leistungsstarkes DITA-Authoring und Content-Management

Einfaches Authoring und effiziente Verwaltung von DITA-Themen und -Maps sowie DITAVAL-Dateien im integrierten Web-Editor oder einem beliebigen Offline-DITA-Editor, z. B. FrameMaker (2015 release). Der intuitive Web-Editor bietet eine einfache Textverarbeitungs Oberfläche mit leichter Eingabefunktion für Themenexperten, sporadische Mitarbeiter und Prüfer, die nicht in der Verwendung von DITA geschult sind.

**Vorteil:** Das Authoring wird produktiver durch Single-Source-Verwendung modularer Informationen, optimiert für eine effiziente granulare Wiederverwendung (auf Ebene der Module, Komponenten, Wörter, Grafiken, Multimedia und Übersetzungen).



#### Fortschrittliche Zusammenarbeit durch Prüfung und Genehmigung über das Web

Nutzen Sie die Web-basierten Prüfungs- und Genehmigungsfunktionen zum Versenden mehrerer DITA-Themen und -Maps zur parallelen Abstimmung. Die Map-Prüfungsfunktion ermöglicht eine effiziente Prüfung der Struktur der Dokumentation und der Abläufe für Themen. Autoren und Prüfer können während laufender Prüfungen mühelos zusammenarbeiten. Prüfer können die Unterschiede gegenüber vorherigen Versionen überwachen, um festzustellen, ob Feedback erwartungsgemäß eingearbeitet wurde. Administratoren können mit den zahlreichen Funktionen des Management-Dashboards den Verlauf von Abstimmungen verfolgen.

**Vorteil:** In verteilten Teams mit mehreren Autoren und Prüfern wird durch hocheffiziente Arbeitsabläufe für Prüfung und Genehmigung eine reibungslose Zusammenarbeit sichergestellt, während zugleich das Risiko von Fehlern in manuellen Abläufen auf ein Minimum sinkt.



#### Branchenführende Übersetzungsverwaltung und Lokalisierungsunterstützung

Nutzen Sie die integrierten Connectors für führende Übersetzungsanbieter in Experience Manager zur Übersetzung und Verwaltung von Inhalten für verschiedene Länder. Die standardmäßig verfügbaren detaillierten Übersetzungsberichte ermöglichen es, nicht übersetzte Inhalte vor der Veröffentlichung zu ermitteln und geeignete Maßnahmen zu ergreifen. Sie haben die Möglichkeit, den Status übersetzter Inhalte in Bezug auf Aktualisierungen in der Ausgangssprache zu verwalten und nur die geänderten Textstellen übersetzen zu lassen. Damit entfällt die zeitraubende manuelle Suche nach Dateien, die übersetzt werden müssen.

**Vorteil:** Sie erzielen erhebliche Einsparungen an Zeit und Kosten für Übersetzungen und stellen sicher, dass der veröffentlichte Inhalt frei von Übersetzungsfehlern ist.

## Funktionen des XML Documentation Add-on for Adobe Experience Manager

- Umfassende Daten zu Suche und Nutzung von Inhalten
- Detaillierte Berichte zur Veröffentlichungsbereitschaft
- Unterstützung für umfassendes Tag-Management für eine personalisierte Ausgabe
- Leichte Integration über APIs
- Native Integration mit Adobe FrameMaker (2015 release)



### Umfassende Daten zu Suche und Nutzung von Inhalten

Auf einer einfachen Benutzeroberfläche innerhalb des DITA-Authoring-Tools können Sie einfache und erweiterte Suchvorgänge anhand von Inhaltsattributen und Themenmetadaten im gesamten Repository durchführen. Die Ergebnisse sind mit Daten zur Nutzung der Inhalte markiert, sodass Sie mühelos die richtigen Inhalte für eine optimale Wiederverwendung ermitteln und auswählen können.

**Vorteil:** Relevante Inhalte sind schneller zu finden und auszuwählen und mit jeder Wiederverwendung wird der ROI maximiert.



### Detaillierte Berichte zur Veröffentlichungsbereitschaft

Sie können jederzeit den Zustand Ihres Systems genau überwachen mithilfe einer Reihe von Berichten auf der Ebene einzelner DITA-Maps, in denen beschädigte Links und Verweise aufgelistet und der Status von Prüfungen, Genehmigungen und Übersetzungen für alle Themen angegeben werden. Mithilfe dieser Berichte können Sie außerdem während der abschließenden Schritte vor der Veröffentlichung umfassende Schlusskontrollen durchführen.

**Vorteil:** Fehlerfreie Veröffentlichung durch mühelose Überprüfung und Korrektur von Inhalten, bevor diese veröffentlicht werden.



### Unterstützung für umfassendes Tag-Management für eine personalisierte Ausgabe

Nutzen Sie die Unterstützung für umfassendes Tag-Management in Experience Manager, um relevante Tags beim DITA-Quellinhalt anzuwenden. Mithilfe dieser Tags können Sie hochgradig personalisierte Inhalte für Endbenutzer bereitstellen.

**Vorteil:** Förderung von Endbenutzer-Interaktion und Akzeptanz von Content durch maximale Relevanz.



### Leichte Integration über APIs

Integrieren Sie die Lösung mit einem Offline-DITA-Editor, z. B. FrameMaker (2015 release) oder einem beliebigen vorhandenen CMS, für die Veröffentlichung in Experience Manager Sites und Mobile.

**Vorteil:** Benutzerdefinierte Lösungen durch einfache Integration unter Nutzung der vorhandener Infrastruktur.



### Native Integration mit Adobe FrameMaker (2015 release)\*

Nutzen Sie die Vorteile der umfassenden Integration zwischen Experience Manager und FrameMaker (2015 release): Hierfür steht ein integrierter Connector zur Verfügung, der ein nahtloses Arbeiten im Content-Repository von Experience Manager ermöglicht. Der Connector ermöglicht Ihnen den raschen Einstieg in das Erstellen, Prüfen und Durchsuchen von DITA-Inhalten.

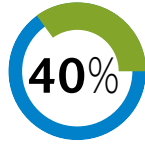
**Vorteil:** Rasches und nahtloses Benutzererlebnis beim Arbeiten mit Experience Manager und FrameMaker (2015 release).

\*Adobe FrameMaker (2015 release) ist ein vollständiger DITA-Editor, in dessen Lieferumfang diese Funktionen enthalten sind. FrameMaker (2015 release) muss separat erworben werden.

## Welchen Nutzwert bietet das XML Documentation Add-on Unternehmen?

### Vorteile des XML Documentation Add-on for Adobe Experience Manager

- Senkung der Gesamtbetriebskosten um bis zu 40 %
- Höhere Content Velocity (um bis zu 300 %)
- Einheitliches Endbenutzererlebnis
- Umfassende Kontrolle über die Integrität von Unternehmensinhalten



#### Senkung der Gesamtbetriebskosten um bis zu 40 %

- Der mit der Verwaltung mehrerer CMS verbundene Zeit- und Kostenaufwand für Anschaffung, Bereitstellung, Integration, Wartung und Benutzerschulung entfällt.
- Schnellere Einarbeitung und Senkung der Schulungskosten, da die Benutzer bereits mit den Tools und Systemen von Adobe vertraut sind.
- Autoren erhalten die Möglichkeit, durch effiziente Wiederverwendung von Inhalten, erweiterte Suchfunktionen, leistungsstarke Prüfungs- und Genehmigungsabläufe sowie fortschrittliche Funktionen zur Zusammenarbeit Zeit effizienter zu nutzen.
- Durch Straffung komplexer Arbeitsabläufe, Bereitstellung kontextbezogener Übersetzungspakete für Dienstleister sowie Vermeidung überflüssiger oder fehlerhafter Übersetzungen wird die Lokalisierung effizienter und kostengünstiger.



#### Höhere Content Velocity (um bis zu 300 %)

- Die native DITA-Unterstützung in Experience Manager ermöglicht es Autoren, DITA-Inhalte im Single-Source-Verfahren zu erstellen und nahtlos mit einem einfachen Mausklick zu veröffentlichen.
- Verkürzen Sie die Time-to-Market durch inkrementelle Aktualisierungen von Inhalten, wobei eine erneute Veröffentlichung des gesamten Inhalts überflüssig ist.



#### Einheitliches Endbenutzererlebnis

- Ermöglichen Sie konsistente Erlebnisse für alle Kunden-Touchpoints vor dem Verkauf (Marketing) und danach (Hilfe, Kundendienst), um die Zufriedenheit, Treue und Nachfrage auf Kundenseite zu fördern.
- Vermeiden Sie überzählige und fehlerhafte Inhalte.



#### Umfassende Kontrolle über die Integrität von Unternehmensinhalten

- Sorgen Sie für eine vollständige und zuverlässige Einhaltung der Markenrichtlinien Ihres Unternehmens sowie wichtiger Branchenstandards.
- Ausführliche Berichte zum Zustand helfen Ihnen, Fehler vor der Live-Bereitstellung zu minimieren. Die versehentliche Veröffentlichung unvollständiger oder nicht genehmigter Inhalte ist leichter zu verhindern.

## Welche Unternehmen können vom XML Documentation Add-on profitieren?

Unternehmen, denen Folgendes wichtig ist:



Rasche, nahtlose Veröffentlichung in Experience Manager Sites und Mobile, PDF, Responsive HTML5 usw. in nur einem Schritt.



Ein einziges CMS zur End-to-End-Verwaltung von Marketing- und technischem Inhalt.



Bereitstellung eines einheitlichen und konsistenten Inhaltserlebnisses für Endbenutzer vor und nach dem Kauf.



Senkung der Gesamtbetriebskosten durch Optimierung des Wartungsaufwands und effektivere Behandlung von Engpässen beim Datendurchsatz.



Nutzung von vorhandenem Know-how und Konsolidierung der IT-Landschaft mit nur einem Partner.



Effiziente Wiederverwendung und leistungsstarke Arbeitsabläufe für Prüfung, Zusammenarbeit und Übersetzung ermöglichen eine schnellere Markteinführung.



Erhebliche Senkung des Zeit- und Kostenaufwands für die Lokalisierung.



Deutlich weniger Fehler vor der Veröffentlichung von Inhalten.

Falls Sie Fragen haben, schreiben Sie uns bitte unter [techcomm@adobe.com](mailto:techcomm@adobe.com).



Adobe Systems GmbH  
Georg-Brauchle-Ring 58  
D-80992 München  
Adobe Systems (Schweiz) GmbH  
World Trade Center Leutschenbachstrasse 95  
CH-8050 Zürich  
[www.adobe.de](http://www.adobe.de), [www.adobe.at](http://www.adobe.at),  
[www.adobe.ch](http://www.adobe.ch), [www.adobe.com](http://www.adobe.com)

Adobe, the Adobe logo, and FrameMaker are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2016 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.